

## RELAZIONE DI CHIUSURA

ottobre 2016

### Chillventa 2016: ancora risultati record

- **Record di superficie e di pubblico**
- **Splendida première del Chillventa AWARD**
- **Chillventa CONGRESS e forum specialistici hanno convinto**
- **Eletto il nuovo presidente del Consiglio fieristico**
- **Hackl Schorsch alla Chillventa con una sfida virtuale su slittino**

Dopo tre giornate estremamente positive la Chillventa 2016 si è chiusa con netti incrementi per quanto concerne la superficie e il pubblico. Anche quest'anno si è presentata dal suo lato migliore: l'hanno raggiunta 32.206<sup>1)</sup> visitatori professionali, vale a dire un 5% in più del 2014. La Chillventa ha confermato altresì il suo ottimo numero stabile di espositori (982<sup>1)</sup> aziende). Particolarmente impressionante è stato l'aumento di superficie a quest'edizione: infatti la Chillventa ha segnato qui un plus del 13%. Il giorno antecedente il salone ha invece convinto gli specialisti il Chillventa CONGRESS: 260 partecipanti e relatori da 31 paesi hanno apprezzato il programma di forte caratura e i relatori di prim'ordine dall'intero globo.

Per la quinta volta la Chillventa ha trasformato i padiglioni di Norimberga nell'incontro di settore internazionale più grande e più importante del mondo per la community della refrigerazione, della climatizzazione, della ventilazione e delle pompe di calore. "Siamo molto soddisfatti della Chillventa 2016. La manifestazione ha registrato ancora una volta un netto incremento di superficie ed è riuscita ad attirare a Norimberga un numero ancora maggiore di specialisti. 982 aziende dell'intero globo si sono presentate a 32.206 operatori professionali. Al salone internazionale leader del settore si è vissuto in prima persona e nel miglior senso della parola il "Chillventa Connecting Experts". Dal lato degli espositori l'internazionalità ha superato i due terzi. Un eccellente commitment del settore è anche il 56% di visitatori dall'estero. Proprio in forza di ciò la Chillventa è una delle manifestazioni ad altissimo grado di internazionalità della NürnbergMesse", commenta Richard Krowoza, membro della direzione della NürnbergMesse.

#### Ideelle Träger

##### Honorary Sponsors

Air conditioning and Refrigeration  
European Association (AREA) Brussels,  
Rixensart, Belgium

Association of European Refrigeration  
Component Manufacturers (ASERCOM),  
Brussels, Belgium

Bundestachsule Kälte-Klima-Technik,  
Maintal/Niedersachsen

Bundesinnungsverband des Deutschen  
Kälteanlagenbauerhandwerks (BIV),  
Siegburg

Bundesverband Wärmepumpe e.V. (BWP),  
Berlin

Deutscher Kälte- und Klimatechnischer  
Verien e.V. (DKV), Hannover

EPEE European Partnership for Energy  
and Environment, Brussels, Belgium

zurammen, Frankfurt

Exhibitors Group/Ausstellerkreis  
Chillventa Nürnberg

Fachverband Allgemeine Lufttechnik  
im VDMA, Frankfurt

Fachverband Gebäude-Klima e.V. (FGK),  
Bietighcim-Bissingen

Institut für Luft- und Kältetechnik (ILK),  
Dresden

Test- und Weiterbildungszentrum  
Wärmepumpen und Kältetechnik (TWK),  
Karlsruhe

TÜV SÜD Industrie Service Center of  
Competence für Kälte- und Klimatechnik,  
München

Zentralverband Kälte Klima  
Wärmepumpen e.V. (ZVKKW), Siegburg

#### Veranstalter

##### Organizer

NürnbergMesse GmbH  
Messezentrum  
90471 Nürnberg  
Tel +49 (0) 9 11. 86 06-0  
Fax +49 (0) 9 11. 86 06-82 28  
chillventagnuernbergmesse.de  
www.chillventa.de

#### Vorsitzender des Aufsichtsrates Chairman of the Supervisory Board

Dr. Ulrich Maly  
Oberbürgermeister der  
Stadt Nürnberg  
Lord Mayor of the  
City of Nuremberg

#### Geschäftsführer

##### CEOs

Dr. Roland Fiedt, Peter Ottmann

#### Registriergericht

##### Registration Number

HRB 761 Nürnberg

<sup>1</sup> Il numero di espositori e visitatori, nonché le cifre inerenti la superficie occupata da questo salone, sono rilevati e certificati secondo le definizioni unitarie della FKM, la Società per il controllo volontario dei dati sulle fiere e sulle esposizioni.

Con la sua proposta vasta e mirata, ritagliata ad hoc sulle esigenze degli attori del mercato, la Chillventa ha offerto una visione d'insieme ottima e profonda dell'industria coinvolta, con componenti, sistemi e applicazioni per i comparti del freddo, della climatizzazione, della ventilazione e delle pompe di calore. Il focus del salone, del Chillventa CONGRESS e dei forum specialistici di quest'anno si è concentrato, tra le altre cose, sugli attuali obiettivi climatici, sull'ecodesign, sull'efficienza tramite la regolazione e sull'innovazione nella trasmissione del calore. Un ruolo altrettanto centrale ha giocato inoltre il tema dei refrigeranti.

## **Know-how per esperti: il Chillventa CONGRESS**

Alla Chillventa lo slogan "Chillventa Connecting Experts" non si vive e si tocca con mano soltanto nei padiglioni, bensì anche agli eventi che l'accompagnano. Anche quest'anno il Dr. Rainer Jakobs, coordinatore del programma collaterale della Chillventa, ha fatto in modo che gli esperti ricevessero ancora una volta informazioni di altissimo livello, sia al Chillventa CONGRESS il giorno antecedente il salone, sia nei forum specialisti all'interno dei padiglioni.

La conferenza il giorno prima della fiera ha fornito di nuove informazioni ampie ed estremamente qualificate ai 260 partecipanti da 31 paesi. "Il settore internazionale della refrigerazione ha discusso, tra l'altro, sugli obiettivi climatici e la politica del clima, sui trend nella tecnologia degli elettrodomestici, sull'Organic Rankine Cycle, sul Gapometer di EPEE, sulla Market Surveillance e sulle pompe di calore ad alta temperatura, per citare soltanto alcuni dei temi trattati.

## **Sapere tecnico nei padiglioni**

Ai forum specialistici, in oltre 180 conferenze, sono stati presentati gli attuali sviluppi prodotti, nonché le innovazioni e le applicazioni del momento. L'efficienza energetica, il risparmio di energia e i refrigeranti sono stati discussi nel padiglione 9 (applicazioni, formazione professionale e regolamenti), la refrigerazione nel padiglione 7A, mentre nel forum del padiglione 4A è stato mostrato tutto ciò che riguarda la climatizzazione, la ventilazione e le pompe di calore. Numerose relazioni di esperti hanno fornito puro sapere tecnico, offrendo l'occasione per occuparsi a fondo di singole tematiche in maniera concentrata.

Al centro dell'attenzione, tra le altre cose: le nuove miscele di refrigeranti e le loro applicazioni, gli aspetti della sicurezza, la gestione igienica e sicura delle torri di raffreddamento, l'Internet delle cose (IoT) e l'R744 nella formazione professionale degli artigiani. L'alta partecipazione di operatori ai forum ha testimoniato il forte interesse per queste tematiche.

## **Incontro di settore internazionale per eccellenza per il pubblico e per gli espositori**

"La Chillventa, con il Chillventa CONGRESS e i forum specialistici, è una delle manifestazioni con il grado di internazionalità più alto nel sito fieristico di Norimberga. Negli anni scorsi ha acquistato sensibilmente internazionalità sia dal lato degli espositori che da quello dei visitatori, come conferma ancora una volta con chiarezza l'edizione di quest'anno. È qui che si incontra il settore", questo il commento di Daniela Heinkel, responsabile della Chillventa.

## **Nuovo ente promotore**

Oggi la Chillventa è la piattaforma alla quale non s'incontrano e si scambiano esperienze soltanto i visitatori professionali e le aziende espositrici, bensì anche tutte le associazioni di rilievo così come giornalisti nazionali ed esteri. A partire da questa edizione la NürnbergMesse ha annunciato che il VDKF sarà il nuovo ente promotore.

## **Pubblico molto soddisfatto della sua Chillventa**

L'importanza del salone si evidenzia altresì nell'alta percentuale di presenze con poteri decisionali. Otto visitatori su dieci hanno indicato di essere coinvolti direttamente, indirettamente o con funzione consultiva nelle decisioni inerenti gli acquisti e gli approvvigionamenti della propria azienda. Circa il 95% degli operatori si è dichiarato soddisfatto o molto soddisfatto della proposta della Chillventa. Il forte commitment del settore si manifesta anche nell'intenzione di partecipare alla Chillventa nel 2018: nove visitatori su dieci hanno affermato di voler passare di nuovo alla prossima edizione.

## **Espositori soddisfatti della Chillventa 2016**

Anche quest'anno l'atmosfera regnata nei padiglioni strapieni della Chillventa si è rivelata di nuovo eccellente, cosa dovuta da un lato ai visitatori professionali e, dall'altro, alle aziende espositrici: da entrambe le parti, infatti, si sono incontrate le persone giuste. Questo quadro positivo risulta confermato dal sondaggio svolto tra gli espositori da un istituto indipendente: il 93% delle aziende ha dichiarato che, per loro, la manifestazione è stata un successo; il 94% è riuscito ad allacciare nuove relazioni d'affari e nove espositori su dieci si attendono un buon riscontro post fiera. A salone ancora in corso l'88% ha confermato di voler esporre di nuovo anche nel 2018.

## **Presentazioni speciali hanno convinto gli esperti**

Oltre alle innovazioni agli stand degli espositori hanno convinto anche le tre presentazioni speciali sui temi dei centri di calcolo energeticamente efficienti, delle pompe di calore nel commercio e nell'industria, nonché dell'ispezione energetica degli impianti di climatizzazione e di condizionamento dell'aria ambientale. L'affluenza è stata enorme e conferma pari modo il concetto: Chillventa Connecting Experts. Maggiori informazioni sulle presentazioni speciali sono disponibili alla pagina: [www.chillventa.de/programme](http://www.chillventa.de/programme)

## **Chillventa AWARD: premio alla performance dei team di esperti**

Alla Chillventa 2016 è stato assegnato per la prima volta il Chillventa AWARD. Il premio ha reso onore ai team di esperti (progettisti, costruttori di impianti, committenti/gestori) che, in forza di una collaborazione esemplare andante oltre gli standard tecnici, hanno realizzato un progetto che convince per quanto concerne la funzionalità, il consumo energetico e le innovazioni tecniche.

## **And the Winner is...**

Categoria "freddo industriale"

**Progetto: impianto di refrigerazione ad ammoniaca per il birrifico Paulaner**

La vittoria nella categoria "climatizzazione" è stata conquistata dal **progetto: sostituzione di una macchina frigorifera con un compressore alternativo a stantuffo convenzionale per la ditta Rupp + Hubrach**

Nella categoria "pompe di calore" ha vinto il **progetto: architettura impiantistica delle filiali della catena di negozi dm**

Nella categoria "freddo commerciale" si è assicurato il primo posto il **progetto: sistema a cascata R134a/R744 per magazzini frigoriferi e celle di surgelazione della ditta Cytec Solvay di Östringen**

Il premio speciale della giuria è andato al **progetto: nuova sede della TWK – Test- und Weiterbildungszentrum Wärmepumpen und Kältetechnik GmbH (Centro di prove e perfezionamento professionale per le pompe di calore e la tecnica del freddo) a Stutensee nei pressi di Karlsruhe**

Ad avvenuta comunicazione dei vincitori tutti i progetti sono stati presentati alla Chillventa nel quadro dei forum specialistici.

Maggiori informazioni sui progetti e sui vincitori sono disponibili alla pagina: **[www.chillventa.de/en/news](http://www.chillventa.de/en/news)**

## **Kai Halter eletto nuovo presidente del Consiglio fieristico**

Nell'ambito della cerimonia di inaugurazione della Chillventa e durante la riunione del Consiglio fieristico il terzo giorno di fiera si è dato l'addio a Hans-Joachim Socher come presidente del Consiglio fieristico. Gli succede Kai Halter, primo direttore del reparto marketing della ebm-papst. "Ringraziamo vivamente Hans-Joachim Socher per il suo impegno e siamo molto compiaciuti che Kai Halter si assuma quest'importante funzione. Con lui abbiamo ora come presidente un conoscitore dichiarato del settore e un membro di lunga data che proviene direttamente dalle file del Consiglio e vi appartiene sin dalla prima edizione della Chillventa", questo il commento di Richard Krowoza, membro della direzione della NürnbergMesse.

Kai Halter è stato eletto dai membri del Consiglio fieristico e ha accettato la nomina. Come da statuto la durata della carica si estende a due manifestazioni. Ciascuno dei consiglieri della Chillventa rappresenta rispettivamente un determinato segmento merceologico del salone, indipendentemente dall'azienda di appartenenza. "Ringrazio il Consiglio fieristico della fiducia accordatami, accetto con piacere la nomina e sono pronto ad affrontare i nuovi compiti", ha dichiarato Kai Halter.

## **Medaglia olimpica e campione del mondo: Georg Hackl alla Chillventa**

Georg Hackl, meglio conosciuto come "Hackl Schorsch", ha conferito alla Chillventa il tocco illustre di una personalità di spicco. Il plurivincitore olimpico e dieci volte campione del mondo di slittino Hackl Schorsch ha rilasciato autografi, si è fatto fotografare insieme ai visitatori e ha estratto a sorte tre slittini da competizione. Oltre a ciò per tutte le tre giornate di fiera si è svolta una sfida virtuale su slittino. Per maggiori informazioni: [www.chillventa.de/en/hackl-schorsch](http://www.chillventa.de/en/hackl-schorsch)

**Ulteriori informazioni** sulla Chillventa e sui settori da lei rappresentati, comunicati stampa, articoli di retroscena, film e fotografie sono disponibili nella nuova **newsroom** della Chillventa: [chillventa.de/en/news](http://chillventa.de/en/news)

**Filmati attuali si possono altresì reperire sul Chillventa YouTube Channel:** [www.chillventa.de/youtube](http://www.chillventa.de/youtube)

**Seguiteci anche su twitter:** @chillventa **e su facebook:** [www.facebook.com/Chillventa](http://www.facebook.com/Chillventa)

## **Contatto per la stampa e i media**

Bertold Brackemeier, Ariana Brandl

T +49 9 11 86 06-82 85

F +49 9 11 86 06-12 82 85

[ariana.brandl@nuernbergmesse.de](mailto:ariana.brandl@nuernbergmesse.de)